



MANUAL DE UTILIZARE

CILINDRU DUBLU VIBRO-COMPACTOR

MDR65



ATENȚIE !

Pentru a reduce riscul de accidentare, toți operatorii și personalul de întreținere trebuie să citească și să înțeleagă aceste instrucțiuni înainte de utilizarea, schimbarea accesoriilor sau întreținerea acestui echipament Masalta. Acest manual de instrucțiuni nu poate acoperi toate situațiile posibile de accidentare. Grijă trebuie exercitată de toți cei care folosesc, întrețin sau se afla în apropierea acestui echipament.



CUPRINS

1. Instructiuni privind siguranta	2
2. Functionare	10
3. Intretinere	13
4. Probleme tehnice	15
5. Informatii tehnice	15
6. Garantie	17

INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

1.1. Masuri de siguranta

Acest capitol are rolul de a preveni eventualele accidente survenite datorita folosirii necorespunzatoare a acestui echipament.

Operatorul este sfatuit sa citeasca cu atentie acest manual si sa fie informat asupra continutului, inainte de a folosi echipamentul. Nu permiteti operarea acestui echipament de personal neinstructit sau neautorizat, in special copiii. Utilizati numai piese de schimb originale.

Acest manual contine explicatii ale etichetelor PERICOL, AVERTISMENT, ATENTIE, care trebuie respectate pentru a reduce riscul de ranire, de avariere a echipamentului sau intretinerea gresita.



Acesta este semnul de avertizare folosit pentru a avertiza operatorul despre potentiale pericole de accidentare. Respectati toate instructiunile de siguranta ce insotesc acest simbol.



PERICOL indica situatiile periculoase care, daca nu sunt evitate, vor duce la ranirea grava sau decesul operatorului.

DANGER



AVERTISMENT indica situatiile periculoase care, daca nu sunt evitate, pot determina ranirea grava sau decesul.

WARNING



ATENTIE indica situatiile periculoase care, daca nu sunt evitate, pot cauza ranirea usoara a operatorului.

CAUTION

1.2. Instructiuni de siguranta in momentul utilizarii utilajului

Pentru utilizarea echipamentului in conditii de siguranta, este necesara instruirea operatorului. Utilizarea necorespunzatoare a echipamentului sau de catre persoane fara autorizatie reprezinta un pericol! Cititi manualul de utilizare si cunoasteti localizarea si modul de folosire a dispozitivelor de control. Ar trebui realizata o instruire a operatorilor fara experienta de catre persoane familiarizate cu un astfel de utilaj, inainte de a li se permite folosirea utilajului.

- **NU** modificati utilajul fara aprobarea prealabila de catre producator. Nu ne asumam nicio responsabilitate pentru orice accident datorat modificarilor aduse echipamentului.
- **NU** utilizati utilajul in aplicatii pentru care nu a fost proiectat.

- **NU** lasati niciodata o persoana neinstructita sa utilizeze echipamentul. Acest utilaj trebuie utilizat numai de catre personalul bine instruit, care cunoaste riscurile si pericolele asociate acestuia.
- **Intotdeauna** folositi utilajul cu toate dispozitivele si carcusele de protectie la locul lor si in stare de functionare.
- **NU** purtati haine largi care s-ar putea prinde in utilaj.
- **NU** utilizati masina in locuri inchise, depozite, tunel, mina sau unde zona de operare nu este ventilata corespunzator. Gazele de esapament contin substante toxice – Risc de intoxicare cu monoxid de carbon. Expunerea prelungita poate cauza pierderea constiintei sau deces.
- Expunerea prelungita la un nivel de zgomot ridicat, fara casti de protectie, poate duce la deteriorarea permanenta a auzului. Expunerea prelungita la vibratii va poate afecta mainile, degetele si incheieturile.
- **Intotdeauna** purtati echipament personal de protectie (ochelari de protectie, protectie auditiva si incaltaminte de siguranta) in timpul lucrului.
- **NU** utilizati masina daca aveti senzatii de disconfort, crampe sau dureri.
- **Intotdeauna** utilizati masina avand ambele picioare pe pamant. **NU** stati jos sau pe utilaj cand acesta este utilizat.
- **NU** folositi utilajul langa materiale inflamabile sau in medii explozive. Teava de esapament poate deveni foarte fierbinte in timpul functionarii. Aceasta poate emite scantei, ce pot aprinde materialele inflamabile.
- Verificati ca toate dispozitivele de control sa functioneze corespunzator, imediat dupa pornire. **NU** folositi utilajul decat daca toate dispozitivele functioneaza corect.
- **Intotdeauna** aveti grija la schimbarea conditiilor de sol si luati masuri de protectie speciale cand utilizati masina pe pante sau dealuri. Asigurati-va ca personalul aflat in apropiere stau in partea superioara a pantei fata de masina. Intotdeauna utilizati masina direct in sus si in jos pe panta. Utilajul s-ar putea deplasa si aluneca dintr-o data.
- **NU** utilizati masina daca capacul de la rezervorul de combustibil este slabit sau lipseste.
- **NU** atingeti motorul, teava de esapament, excentricul masinii. Aceste componente sunt foarte fierbinti in timpul utilizarii.
- **NU** atingeti cureaua si piesele aflate in miscare in timpul functionarii.
- **NU** utilizati acest echipament intr-o atmosfera exploziva.
- **NU** folositi piese defecte.
- **NU** folositi alte accesorii sau scule decat cele recomandate de Masterpac. Pot rezulta daune atat asupra echipamentului, cat si personale.
- **NU** lasati nesupravegheat un utilaj in functiune.
- **Intotdeauna** opriti motorul dupa ce ati terminat lucrul.
- Asigurati-va ca repararea motorului si a echipamentului se face de catre personal specializat.
- Asigurati-va ca persoanele din jurul utilajului stau la o distanta care sa le ofere siguranta. Opriti utilajul daca persoanele neautorizate intra in zona de lucru.
- Asigurati-va ca atat echipamentul, cat si operatorul sunt pe un teren stabil, iar echipamen-tul nu se va rasturna, aluneca sau cadea in timpul lucrului sau cand este nesupravegheat.
- Verificati furtunul combustibilului, capacul si rezervorul, sa nu existe scurgeri.
- Inlocuiti placutele de avertizare atunci cand acestea se uzeaza.

1.3. Instructiuni de siguranta la folosirea motoarelor cu ardere interna

Motoarele cu ardere interna prezinta riscuri speciale in timpul functionarii si alimentarii! Imposibilitatea de a respecta instructiunile de siguranta prezentate mai jos, poate cauza ranirea grava sau deces.



AVERTISMENT

- **NU** fumati in timp ce realimentati sau utilizati utilajul.
- **NU** alimentati cu combustibil un motor ce functioneaza sau care a fost oprit de scurt timp si inca este fierbinte.
- **Intotdeauna** pastrati distanta fata de orice obiect generator de caldura sau scantei, atunci cand alimentati motorul.
- **Intotdeauna** alimentati motorul dupa ce s-a racit si in zone ventilate (aerisite) corespunzator.
- **NU** varsati combustibil in timp ce alimentati.
- Stergeti imediat combustibilul varsat in timpul alimentarii. Nu utilizati utilajul daca exista scurgeri de combustibil sau ulei – reparati imediat.
- **Intotdeauna** aveti grija sa folositi tipul de combustibil corect.
- **Intotdeauna** verificati daca sunt scurgeri sau fisuri la conducta de combustibil, capacul rezervorului sau rezervorul de combustibil, inainte de pornirea motorului. Nu utilizati masina daca exista scurgeri de combustibil sau daca capacul rezervorului si conducta de combustibil sunt slabite.
- **NU** verificati sau reparati utilajul, cand acesta functioneaza. Mai intai opriti motorul si deconectati fisa bujiei, pentru a evita pornirea.
- Evitati inspirarea prelungita a gazelor de esapament.
- **NU** utilizati echipamentul intr-un mediu cu pericol de explozie.
- **Intotdeauna** puneti la loc capacul rezervorului de combustibil dupa alimentare.
- Evitati contactul cu piesele fierbinti, precum sistemul de evacuare si piesele motorului.
- Lasati utilajul sa se raceasca inainte de intretinere si reparare.

Un echipament intretinut necorespunzator poate duce la situatii periculoase! Pentru ca echipamentul sa functioneze in conditii de siguranta si in mod corect pentru o perioada lunga de timp, este necesara realizarea intretinerii periodice si a reparatiilor ocazionale.

- **Intotdeauna** transportati si manipulati combustibilul uzat numai in recipiente speciale.
- **Pastrati** zona din jurul tobei de esapament curata, fara reziduuri, pentru a reduce riscul producerii unui incendiu.
- **NU** lasati motorul sa functioneze fara filtru de aer.



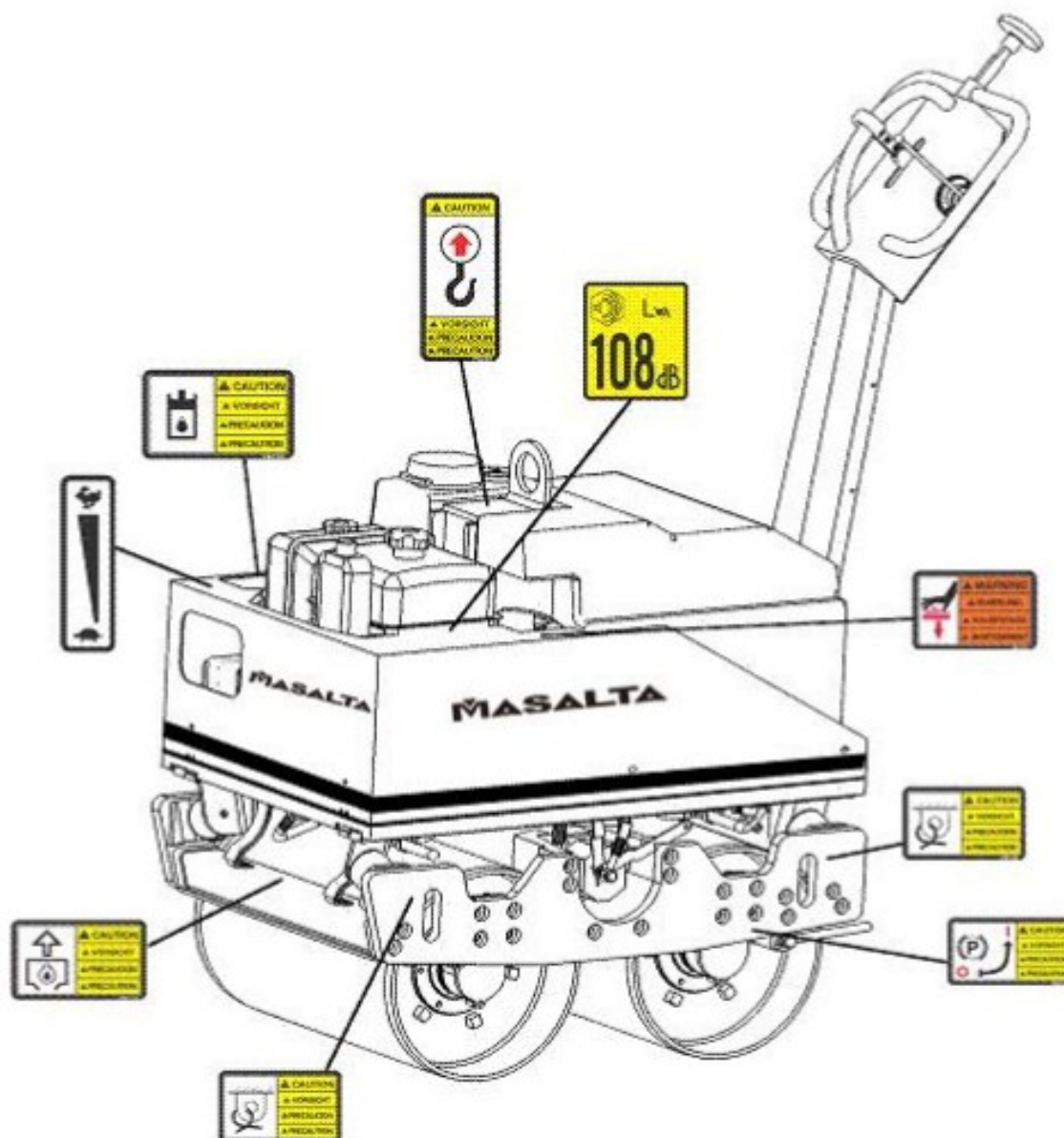
Nu aruncati echipamentele electrice, industriale si partile componente la gunoiul menajer!

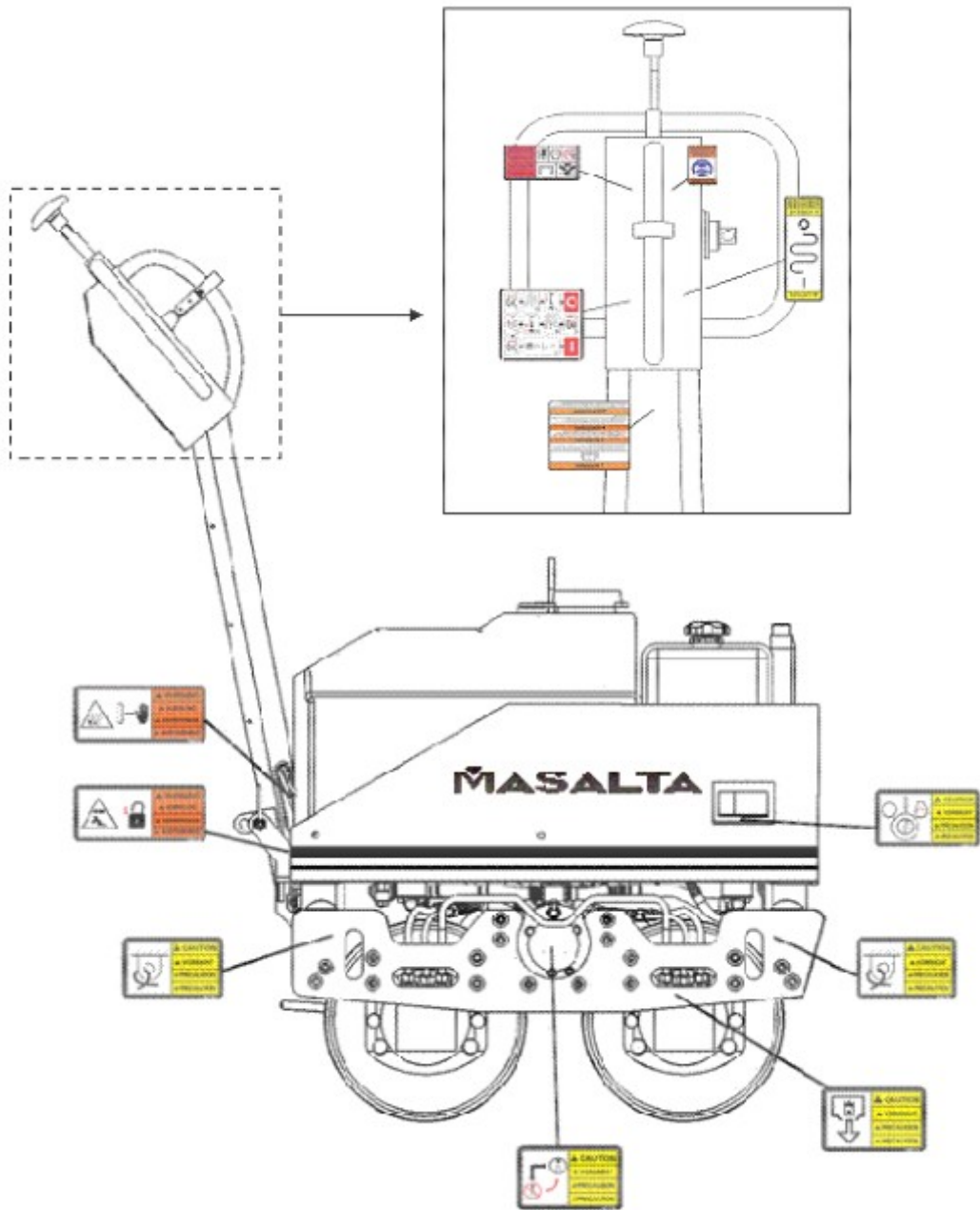
In concordanta cu normele in vigoare, echipamentele industriale si partile componente uzate, a caror durata de utilizare a expirat, trebuie colectate separat si predate unui centru specializat de reciclare. Este interzisa aruncarea acestora in natura, deoarece sunt o sursa potentiala de pericol si de poluare a mediului inconjurator.

1.4. Etichetele de avertizare de pe utilaj

Pastrati etichetele de avertizare in bune conditii si lizibile, de asemenea, respectati semnificatia acestora.


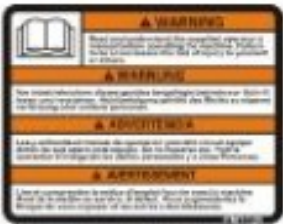






Inlocuiti etichetele de siguranta deteriorate.




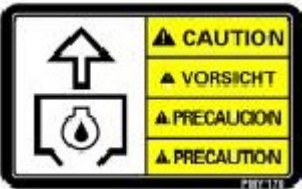
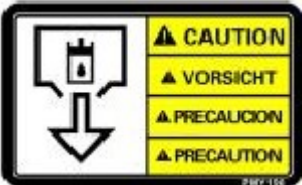
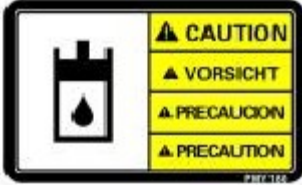

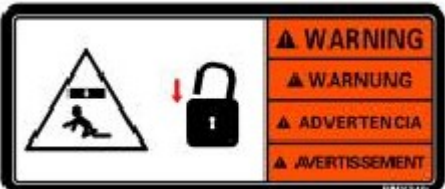
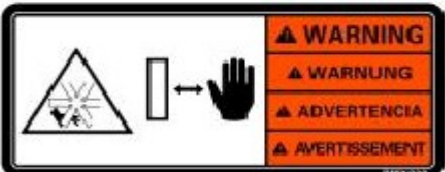




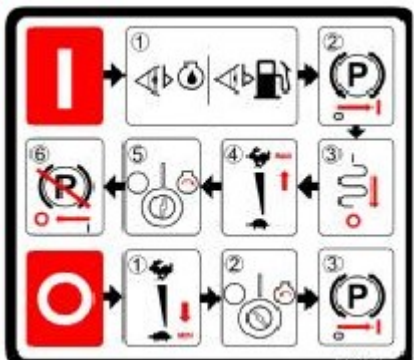



1.5. Etichetele de siguranta si utilizare

Utilajele MASALTA au atasate etichete recunoscute international, acolo unde este necesar. Semnificatia acestor etichete este descrisa in urmatoarul tabel:

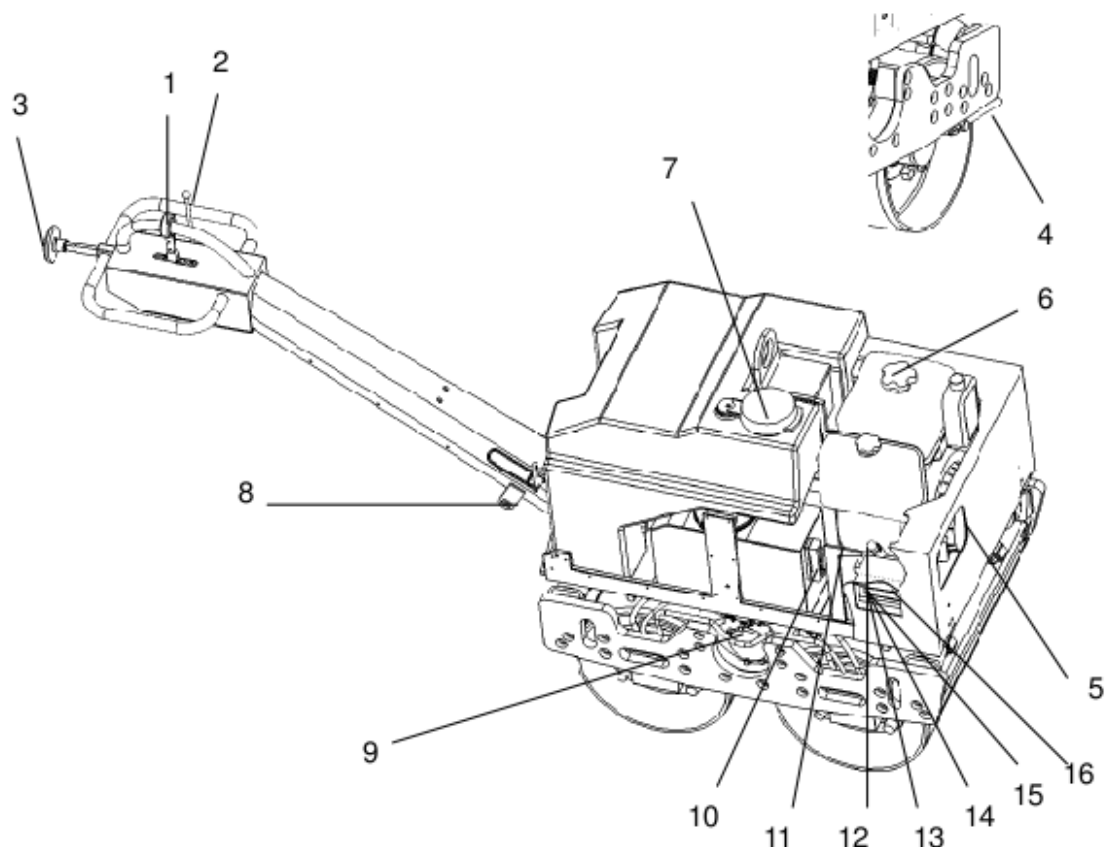
Eticheta	Semnificatie
	<p>PERICOL! Motoarele emit monoxid de carbon; utilizati echipamentul doar in zone bine aerisite. Cititi manualul de utilizare pentru informatii despre masina. Fara scantai, foc deschis sau obiecte inflamabile langa masina. Opriti motorul inainte de a alimenta. Folositi numai benzina diesel, curata si filtrata.</p>
	<p>AVERTISMENT! Cititi si intelegeti Manualul de Utilizare inainte de a folosi utilajul. Imposibilitatea de a respecta recomandarile, va creste riscul de accidentare.</p>
	<p>AVERTISMENT! Purtati intotdeauna casti si ochelari de protectie cand utilizati masina.</p>
	<p>Nivelul puterii acustice garantate in dB(A).</p>
	<p>ATENIE! Punct de fixare.</p>
	<p>Cheie de contact, pornire motor: Inchis (OFF) Deschis (ON) Pornire (START)</p>
	<p>INFORMATIE! Clapeta de control acceleratie: Broasca = regim de relanti sau lent Iepure = cu viteza maxima sau rapid</p>
	<p>ATENIE! Folositi numai benzina diesel, curata si filtrata.</p>

	<p>Supapa de control nivel apa.</p>
	<p>ATENTIE! Carlig de ridicare</p>
	<p>Fara carlig de ridicare.</p>
	<p>Drenare ulei motor.</p>
	<p>Drenare ulei hidraulic.</p>
	<p>Rezervor ulei hidraulic.</p>
	<p>AVERTISMENT! Suprafata fierbinte!</p>
	<p>Manerul trebuie blocat cand este ridicat.</p>
	<p>AVERTISMENT! Componente rotative ale motorului. Tineti mainile la o distanta de siguranta de zona periculoasa.</p>

 <p>A rectangular warning label with a black border. On the left, there is a circular icon with a 'P' and a red 'O' below it, with a curved arrow pointing from the 'P' to the 'O'. To the right of this icon is a vertical red bar with a white exclamation mark. Further right, there are four yellow triangular warning symbols, each containing a black exclamation mark, with the words 'CAUTION', 'VORSICHT', 'PRECAUCION', and 'PRECAUCION' written in black text next to them.</p>	<p>Frana de mana.</p>
 <p>A vertical rectangular warning label with a black border. At the top, there is a yellow triangular warning symbol with a black exclamation mark and the word 'CAUTION' in black. Below this is a black wavy line representing vibration, ending in a circle. At the bottom, there are three yellow triangular warning symbols with black exclamation marks and the words 'VORSICHT', 'PRECAUCION', and 'PRECAUCION' in black text.</p>	<p>Control vibratii On/Off.</p>
 <p>A large rectangular warning label with a black border, divided into a 3x3 grid of smaller icons. The top-left icon is a red square with a white exclamation mark. The top-middle icon shows a hand turning a knob. The top-right icon is a circular 'P' with a red 'O' below it. The middle-left icon is a circular 'R' with a red 'O' below it. The middle-middle icon shows a hand turning a knob. The middle-right icon is a wavy line with a red 'O' below it. The bottom-left icon is a red square with a white circle in the center. The bottom-middle icon shows a hand turning a knob. The bottom-right icon is a circular 'P' with a red 'O' below it. Arrows connect the icons in a sequence from top-left to top-middle to top-right, then down to middle-right, middle-middle, middle-left, then down to bottom-left, bottom-middle, and finally bottom-right.</p>	<p>Electromotor.</p>
 <p>A black rectangular label with white text and a white border. At the top left is the CE mark. To its right is the text 'DOUBLE DRUM VIBRATORY ROLLER MDR65'. Below this, there are several rows of technical specifications, each with a label and a value in a white box: Power (kW): 7.3, Operation Weight (kg): 718, Drum Dia. (mm): 650xp404, Static Linear Force (kN/cm): 54, Frequency (rpm): 3300, Centrifugal Force (kN): 21, Travel Speed (km/h): 0-3.6, Water tank Capacity (L): 65, Manuf. Yr.: 200, Serial No.: Y065 0. At the bottom left is the 'MASALTA' logo. At the bottom right is the text 'Masalta Engineering Co., Limited', 'Wuqi Road, Baohu Industrial Estate, Hefei China', and 'www.masalta.com.cn'.</p>	<p>O placuta de identificare, continand numarul de model si seria, este atasata pe fiecare unitate. Va rugam sa inregistrati informatia de pe aceste de etichete astfel incat aceasta sa fie disponibila in cazul in care placuta se pierde sau se deterioreaza. Cand sunt solicitate informatii pentru service, trebuie specificata seria produsului.</p>

FUNCTIONARE

2.1. Comenzi



Nr.	Denumire	Nr.	Denumire
1	Parghie pentru mersul inainte/inapoi	9	Scurgere rezervor apa
2	Parghie pentru vibratii	10	Temperatura si joja, ulei hidraulic
3	Maneta pentru inaintare automata	11	Control acceleratie
4	Frana de mana	12	Joja, lubrifiant diesel
5	Demaror manual	13	Cheie de contact
6	Alimentare rezervor combustibil	14	Led de control, incarcare
7	Orificiul umplere rezervor apa	15	Led de avertizare, nivel ulei
8	Pivot de blocare, control	16	Indicator stare de lucru

2.2. Principiul functionarii

Aceste instructiuni au fost realizate pentru a va oferi informatii despre cum puteti utiliza utilajul pentru o perioada lunga si fara probleme. Este esentiala intretinerea periodica a echipamentului. Cititi manualul de utilizare si respectati instructiunile. Imposibilitatea de a respecta instructiunile, poate cauza ranirea grava atat a operatorului, cat si a persoanelor din jur.

2.3. Verificari la livrarea echipamentului

In momentul primirii noului echipament si inainte de a-l utiliza:

- Cititi tot manualul de utilizare – puteti evita multe cheltuieli inutile.
- Cititi manualul motorului.
- Verificati starea generala a utilajului – daca a fost deteriorat in timpul livrarii.
- Verificati nivelul uleiului.
- Verificati nivelul de combustibil.

- Verificati nivelul uleiului hidraulic.

Lubrifiantii recomandati sunt prezentati in sectiunea Intretinere.

2.4. Verificari pre-operare

Inspectarea echipamentului trebuie realizata inainte de inceperea lucrului. Daca sunt descoperite defecte ale echipamentului, acesta nu va fi utilizat pana nu sunt remediate.

- Toate manerele nu trebuie sa fie murdare de unsoare, ulei sau alte impuritati.
- Toate parghiile de control sa fie in pozitia neutra.
- Toate conexiunile sa fie bine stranse.
- Nivel combustibil.
- Nivel rezervor de apa.
- Nivelul uleiului din motor.
- Indicatorul de intretinere al filtrului de aer.
- Nivelul uleiului hidraulic.

ANUNT: Verificati nivelul uleiului hidraulic si cel al uleiului din motor, precum si excentricul. Garantiile se ANULEAZA daca unitatea a functionat fara ulei si lichid hidraulic.

2.5. Pornirea

Inainte de a porni utilajul, utilizatorul trebuie sa cunoasca locatia si functiile tuturor dispozitivelor de control.

1. Nu actionati demarorul mai mult de 20 de secunde la un moment dat. Daca motorul nu porneste, asteptati 1 minut inainte de a repeta incercarea. Daca motorul nu porneste dupa doua incercari, descoperiti cauza in functie de graficul diagnostic.
2. Cheia trebuie sa ramana intotdeauna in pozitia ON (prima), cand motorul functioneaza. Asigurati-va ca toate led-urile de avertizare sunt oprite cand motorul functioneaza. Pentru motoarele cu panou de pornire echipate cu protectie motor, asigurati-va ca led-ul OK ramane mereu aprins.



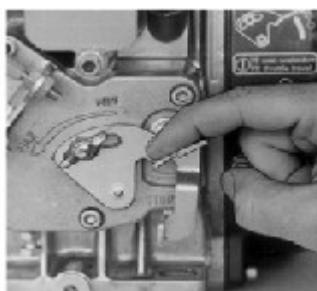
Prima pozitie - Led avertizare aprins



A doua pozitie - Pornire

3. Dupa pornire, lasati utilajul sa functioneze in gol cateva minute conform tabelului:

Temperatura	Timp
δ - 20°C	5'
- 20°C / - 10°C	2'
- 10°C / - 5°C	1'



2.6. Oprea

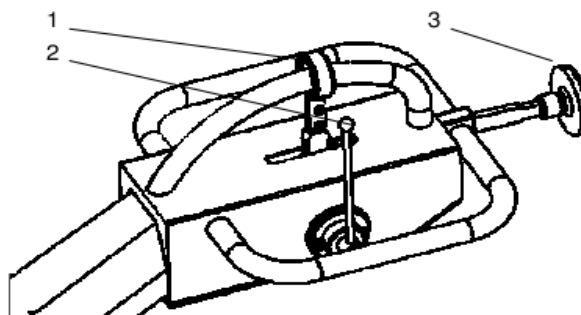
1. Inainte de a opri echipamentul, lasati-l sa mearga in gol timp de cateva minute.
2. Treceti parghia si/sau cheia in pozitia de oprire.



2.7. Functionare – Punerea in miscare

Inainte de a pune in miscare utilajul, verificati functionarea dispozitivului pentru accelerare – oprire, franei de mana si a comenzilor. Verificati daca utilajul se opreste cand este apasat butonul pentru accelerare – oprire.

1. Inaintare: Mutati inelul pentru inaintare/mers inapoi (1) inainte.
2. Mersul inapoi: Mutati inelul pentru inaintare/mers inapoi (1) inapoi.
3. Pornire vibratii: Mutati maneta de vibratii (2) inainte.
4. Oprea vibratii: Mutati maneta de vibratii in pozitia 0.
5. Inaintarea automata: Utilajul va avansa automat cand utilizatorul va atinge parghia pentru inaintare automata (3). Pentru a asigura siguranta utilizatorului.



2.8. Led-urile de avertizare

Sunt doua led-uri: una este pentru incarcare, iar cealalta este pentru presiunea uleiului. Cele doua lampi trebuie sa fie oprite in timpul functionarii. Daca acestea nu se sting, opriti motorul si verificati avaria.

2.9. Functionarea in apropierea marginilor

Cel putin 2/3 din placa ar trebui sa fie pe o suprafata cu capacitate portanta maxima cand utilizati masina in apropierea marginilor.

2.10. Functionarea masinii pe pante

Intotdeauna luati masuri speciale de protectie pentru a evita riscul de vatamare personala sau avariere a utilajului, cand lucrati pe pante sau dealuri.

Intotdeauna conduceti cu atentie pe pante si intotdeauna direct in sus sau in jos pe panta. Nu conduceti utilajul lateral.

Nu parasiti utilajul cand motorul este pornit.

Gradul maxim de inclinare al utilajului care functioneaza pe pante este de 19°.

2.11. Frana de mana

Frana de mana este utilizata pentru a se asigura ca utilajul nu se va deplasa singur cand nu este folosit. Intotdeauna parcati utilajul pe cea mai plana suprafata.

1. Folositi frana de mana.

2. Opriti motorul si scoateti cheia de contact.

2.12. Ridicarea

Inainte de a ridica utilajul, verificati daca amortizoarele, curelele de siguranta si cadrul de protectie sunt atasate corect si nu sunt deteriorate. Blocati manerul in pozitia pentru transport.

1. Niciodata nu remorcati masina.
2. Folositi doar cabluri de otel si lanturi pentru ridicare.
3. Asigurati-va ca cablurile si lanturile au suficienta capacitate pentru a tine masina (a se vedea informatiile de pe placuta de identificare privind greutatea masinii).
4. Ridicati utilajul doar cu carligul de la cadru.
5. Nu va deplasati si nu stati sub utilajul suspendat.

INTRETINERE

3.1. Programul periodic de intretinere

Tabelul urmator cuprinde informatiile de baza privind intretinerea masinii si motorului. Consultati manualul de utilizare pentru informatii suplimentare privind intretinerea motorului. O copie a acestuia a fost oferita odata cu echipamentul.

Intervalul de verificare	Zilnic	Primele 8 ore	Urmatoarele 24 ore	Urmatoarele 50 ore	Din 100 in 100 de ore
Verificati si completati combustibilul	•				
Verificati uleiul	•				
Verificati daca sunt scurgeri de ulei	•				
Verificati si suflati filtrul de aer	•	Se inlocuieste mai des daca motorul functioneaza in zone cu mult praf!			
Schimbati uleiul (10W40 / 15W40)		•	•	•	•
Inainte de oprirea motorului inchideti robinetul de alimentare cu carburant!					

	Zilnic	La fiecare 20 ore	La fiecare 250 ore	La fiecare 500 ore	La fiecare 1200 ore	La fiecare 3000 ore
Verificare nivel lichid hidraulic	•					
Verificare razuitoare	•					
Verificare apa din sistemul stropitoare	•					
Verificare componente externe	•					
Verificati daca toate conexiunile sunt stranse bine	•					
Inlocuire ulei motor		•				
Inlocuire filtru ulei		•				
Inlocuire filtru aer		•				
Verificare si reglare joc al supapei		•				
Verificare conexiunea suruburilor		•				
Schimbare ulei			•			
Schimbare filtru de ulei			•			
Schimbare filtru de aer			•			
Verificare si reglare joc al supapei			•			

Verificare si curatare sistem de racire			•			
Schimbare filtru de combustibil				•		
Schimbare ulei hidraulic si filtru				•		
Schimbare ulei de la excentric						
Curatare / Inlocuire filtru de aer				•		
Schimbare ulei hidraulic si filtru						•

3.2. Razuitoare

1. Verificati razuitorul si inlocuiti-l daca este necesar.
2. Curatati razuitorul zilnic dupa utilizarea echipamentului.


3.3. Lubrifiere

Durata de viata si utilizarea cu succes a oricare din componentele utilajului depinde frecventa si modul de lubrifiere. Inainte de a folosi utilajul, verificati uleiul si utilizati uleiul corespunzator de tipul si gradul recomandat.

OBSERVATIE: NU amestecati mai multe tipuri de ulei in excentric si nu varsati din ulei. Utilajul se poate deteriora daca uleiurile sunt amestecate sau varsate. A se vedea datele tehnice pentru cantitatea si tipul uleiului.

3.4. Bujia


Verificati si curatati periodic bujia. O bujie murdara poate face ca motorul sa porneasca mai greu si sa aiba un rezultat mai slab. Potriviti distanta dintre electrozii bujiei in functie de recomandari (**vezi:** manualul motorului).

 **AVERTISMENT:** Toba de esapament si cilindrul motorului devin foarte fierbinti in timpul utilizarii si raman o perioada astfel si dupa oprirea motorului. Lasati motorul sa se raceasca inainte de a scoate bujia.

ANUNT: O bujie slabita poate deveni foarte fierbinte si cauza deteriorarea motorului.

3.5. Filtrul de aer

Pastrarea motorului curat va extinde durata de functionare a motorului. Pastrati fitrul de aer curat. Curatati zilnic filtrul de aer cu solventul recomandat. A se vedea manualul motorului pentru intretinerea corecta. Lasati filtrul sa se usuce inainte de a fi reinstalat.

 **AVERTISMENT:** **NU** folositi benzina sau alti solventi cu temperatura redusa de aprindere pentru curatarea filtrului de aer. Exista pericol de incendiu sau explozie.

3.6. Sistemul hidraulic

1. Daca sunt particule in elementul hidraulic filtrant, schimbati uleiul hidraulic si curatati toate componentele sistemului hidraulic de ulei.
2. **Nu** utilizati componente uzate.
3. **Nu** utilizati din nou uleiul uzat.
4. Eliberati presiunea hidraulica inainte de a utiliza masina.

3.7. Transport

Inainte de a transporta utilajul:

1. Intotdeauna opriti motorul si scoateti cheia din contact.
2. Folositi doar legaturile din fata si din spate pentru a asigura utilajul si atasati indicatoare la utilaj.

3.8. Depozitarea

Daca utilajul urmeaza sa fie depozitat pentru o perioada mai mare de 30 zile, urmati urmatoarele instructiuni:

1. Goliti rezervorul de combustibil si cel de apa.
2. Deschideti supapa de apa si drenati apa din sistemul stropitoare.
3. Acoperiti utilajul.
4. Asezati utilajul intr-o zona uscata si acoperita.
5. Schimbati uleiul.
6. Puneti putin ulei in cilindrul motorului.
7. Scoateti acumulatorul de la utilaj.

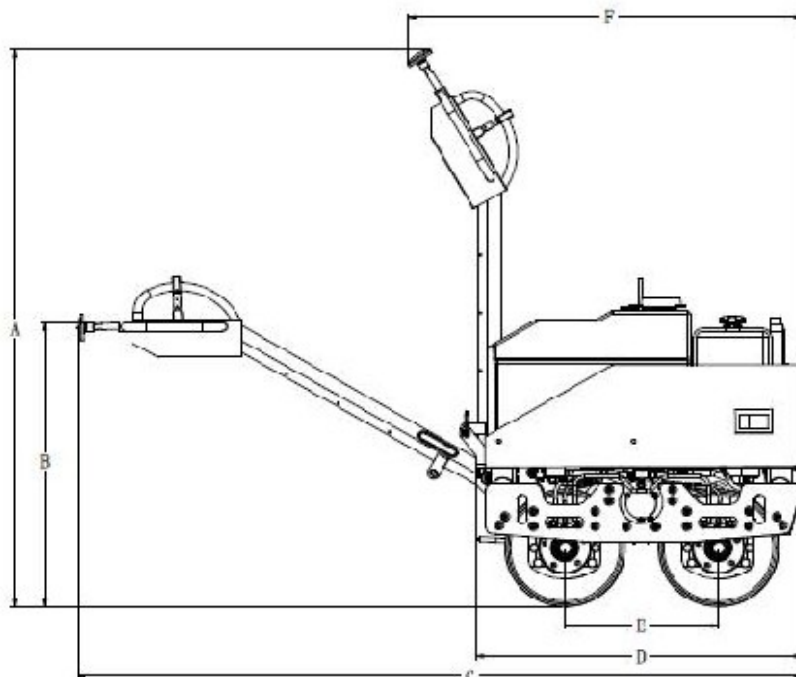
Probleme tehnice

Defecte	Cauze posibile	Remediu
Motorul nu porneste	Probleme motor.	Consultati manualul de intretinere al producatorului pentru motor
Motorul se opreste singur	Rezervor combustibil gol. Filtru combustibil murdar. Liniile de combustibil sunt rupte sau slabite.	Alimentati cu combustibil. Inlocuiti filtrul. Inlocuiti furtunurile.
Masina nu se misca	Cheie taiata.	Verificati si reparati.
Nu vibreaza	Supapa de vibratii este avariata. Motor de excitatie sau cuzinet deteriorat. Pompa de excitatie deteriorata.	Verificati si inlocuiti, daca este necesar. Verificati motorul si cuzinetul. Verificati presiunea sistemului de excitatie si inlocuiti pompa, daca este necesar.
Nu se deplaseaza sau se deplaseaza doar intr-o singura directie	Turatia motorului este prea mica. Cablu de control este slabit sau deteriorat. Electromotor deteriorat. Pompa de antrenare deteriorata. Boltul parghiei de control taiat.	Lasati motorul sa functioneze la turatia maxima. Verificati si reparati cablu, inlocuiti, daca este necesar. Inlocuiti motorul. Inlocuiti pompa. Verificati si reparati.

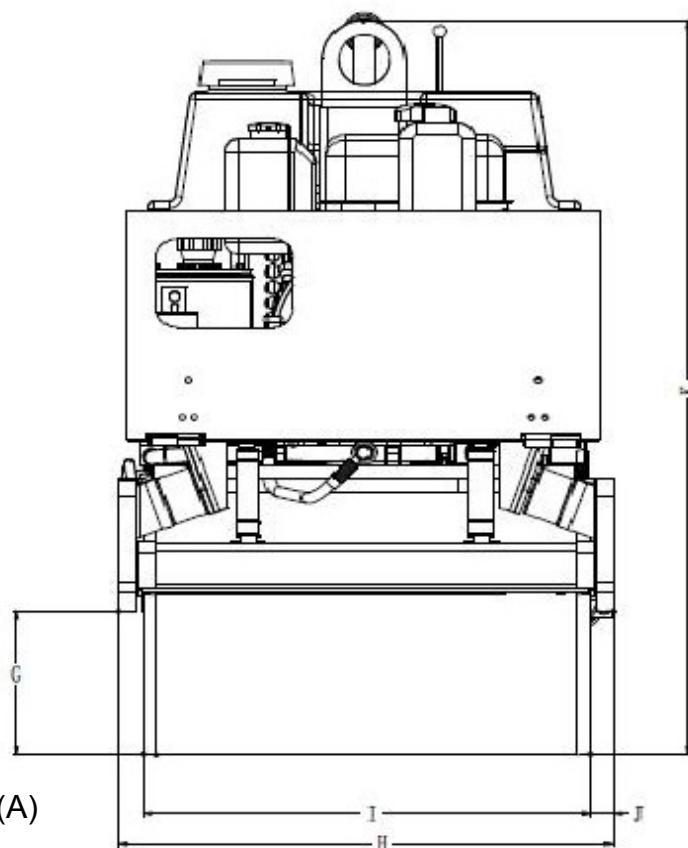
SPECIFICATII TEHNICE

MDR 65		
Tip motor		Lombardini 15LD440, diesel
Putere	kW (CP)	8.1 (11)
Greutate de lucru	kg (lb)	718 (1583)
Diametru cilindru	mm (in)	650 x Ø404 (25.6 x Ø16)
Fora lineara statica	N/cm	54
Fora centrifuga	kN	18
Frecventa	Vpm/Hz	3300 (55)
Viteza de deplasare	km/h	0 – 3.6
Capacitate rezervor apa	L	65
Lichid hidraulic	tip	ISO VG46
Capacitate lichid hidraulic	L	14
Sistem de pornire	-	electric

Dimensiuni:



Ref.	Dimensiune (mm)	Ref.	Dimensiune (mm)
A	1890	G	220
B	960	H	712
C	2416	I	650
D	1102	J	31
E	520	K	1130
F	1317		



Specificatii zgomot:

Nivel putere acustica garantat: 109 dB(A)

Valoarea vibratiilor:

5m/s²

GARANTIE

Aceste produse beneficiaza de o garantie conform certificatului de garantie, cu conditia ca:

1. Produsul in cauza sa fi fost utilizat si intretinut conform instructiunilor de utilizare;
2. Produsul sa nu fi fost avariat (stricat) datorita neatentiei, utilizarii necorespunzatoare sau abuzive.
3. Sa nu fi fost modificat sau reparat de catre o persoana neautorizata.

Costul transportului produselor de la proprietar la service-ul autorizat si de la service la proprietar, revine in responsabilitatea proprietarului. De asemenea, si riscul la care sunt supuse produsele in timpul transportului, apartine proprietarului.

Daunele de la impact nu sunt acoperite de garantie. Ambreiajul nu este acoperit de nicio garantie. Motoarele sunt garantate de catre producatorul acestora.



Distributed By

MASALTA ENGINEERING CO., LTD

Add: Weisi Road, Baohe Industrial Estate, Hefei 230051,
Tel: 86-551-4846601, 4846580 Fax: 86-551-4846616, 4846626
E-mail: sales@masalta.com.cn, masalta@mail.hf.ah.cn
[Http://www.masalta.com.cn](http://www.masalta.com.cn)